

**STATEMENT
of
TREATIES and INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered
or filed and recorded
with the Secretariat during
July 1965

**RELEVÉ
des
TRAITÉS et ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de juillet 1965



**UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
NEW YORK**

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat	<i>Page</i> 3
PART I Treaties and international agreements registered: Nos. 7847 to 7865	5
ANNEX A Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	9

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat	3
PARTIE I Traités et accords internationaux enregistrés: Nos 7847 à 7865	5
ANNEXE A Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	9

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La part II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de

Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

PART I

Treaties and international agreements registered during
the month of July 1965

Nos. 7847 to 7865

No. 7847 UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND AND TOGO.

Agreement concerning the activities of the United Nations
Children's Fund in Togo. Signed at Rome, on 27 June 1963.

Came into force on 21 May 1964, the date of receipt by
the United Nations Children's Fund of a notification from
the Government of Togo that the constitutional require-
ments for the entry into force of the Agreement had been
fulfilled, in accordance with article VIII (1).

Official text: French.

Registered ex officio on 1 July 1965.

No. 7848 INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION,
MAURITANIA AND EUROPEAN ECONOMIC COM-
MUNITY:

Administration Agreement relating to the Development
Credit Agreement of 28 December 1964 between Mauri-
tania and International Development Association and the
Agreement of 24 March 1965 between Mauritania and the
European Economic Community. Signed at Washington,
on 29 March 1965.

Came into force on 29 March 1965, by signature.

Official text: English.

Registered by the International Development Association
on 1 July 1965.

No. 7849 INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION
AND MAURITANIA:

Development Credit Agreement - Road Project - (with
related letter and annexed Development Credit Regula-
tions No. 1). Signed at Washington, on 28 December 1964.

Came into force on 3 March 1965, upon notification by
the Association to the Government of Mauritania.

Official text: English.

Registered by the International Development Association
on 1 July 1965.

No. 7850 BELGIUM AND BURMA:

Air Transport Agreement (with Annex). Signed at Rangoon,
on 17 August 1960.

Came into force on 30 July 1964, the date on which the
notifications of ratification had been exchanged in accor-
dance with article XVII.

Official text: English.

Registered by Belgium on 5 July 1965.

No. 7851 DENMARK AND MALAYSIA:

Agreement for air services between and beyond their
respective territories (with schedule of routes and ex-
change of notes). Signed at Kuala Lumpur, on 26 March
1965.

Came into force on 26 March 1965, upon signature, in
accordance with article 15.

Official text: English.

Registered by Denmark on 5 July 1965.

PARTIE I

Traités et accords internationaux enregistrés
pendant le mois de juillet 1965

Nos 7847 à 7865

No 7847 FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE
ET TOGO:

Accord concernant les activités du Fonds des Nations Unies
pour l'enfance au Togo. Signé à Rome, le 27 juin 1963.

Entré en vigueur le 21 mai 1964, date de la réception
par le Fonds des Nations Unies pour l'enfance d'une
notification du Gouvernement togolais selon laquelle les
formalités constitutionnelles prévues pour l'entrée en
vigueur de l'Accord avaient été accomplies, conformément
à l'article VIII, paragraphe 1.

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 1er juillet 1965.

No 7848 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOP-
PEMENT, MAURITANIE ET COMMUNAUTE ECO-
NOMIQUE EUROPEENNE:

Contrat administratif relatif au Contrat de crédit de dé-
veloppement du 28 décembre 1964 entre la Mauritanie et
l'Association internationale de développement et à l'Ac-
cord du 24 mars 1965 entre la Mauritanie et la Com-
munauté économique européenne. Signé à Washington, le
29 mars 1965.

Entré en vigueur le 29 mars 1965, par la signature.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développe-
ment le 1er juillet 1965.

No 7849 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOP-
PEMENT ET MAURITANIE:

Contrat de crédit de développement - Projet routier (avec
lettre y relative et, en annexe, le Règlement No 1 sur
les crédits de développement). Signé à Washington, le
28 décembre 1964.

Entré en vigueur le 3 mars 1965, dès notification par
l'Association au Gouvernement mauritanien.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développe-
ment le 1er juillet 1965.

No 7850 BELGIQUE ET BIRMANIE:

Accord relatif au transport aérien (avec annexe). Signé à
Rangoon, le 17 août 1960.

Entré en vigueur le 30 juillet 1964, date à laquelle a eu
lieu l'échange des notifications de ratification, conformé-
ment à l'article XVII.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Belgique le 5 juillet 1965.

No 7851 DANEMARK ET MALAISIE:

Accord relatif à la création de services aériens entre les
territoires des deux pays et au-delà (avec tableau des
routes et échange de notes). Signé à Kuala Lumpur, le
26 mars 1965.

Entré en vigueur le 26 mars 1965, dès la signature,
conformément à l'article 15.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Danemark le 5 juillet 1965.

No. 7852 BELGIUM AND THE CONGO (LEOPOLDVILLE):

Convention for the settlement of questions relating to the public debt and holdings of the Colony of the Belgian Congo (with schedules, exchange of letters and provisional Protocol of Application). Signed at Brussels, on 6 February 1965.

Came into force on 11 May 1965, the date of the exchange of the instruments of ratification at Leopoldville, in accordance with article 20.

Official text: French.

Registered by Belgium on 8 July 1965.

No. 7853 BELGIUM AND THE CONGO (LEOPOLDVILLE):

Convention on the articles of the "Belgo-Congolese Amortization and Administration Fund". Signed at Brussels, on 6 February 1965.

In accordance with article 29, the Convention came into force by the exchange of the instruments of ratification at Leopoldville on 11 May 1965, the date of the entry into force of the Convention between Belgium and the Democratic Republic of the Congo for the settlement of questions relating to the public debt and holdings of the Colony of the Belgian Congo (see No. 7852).

Official text: French.

Registered by Belgium on 8 July 1965.

No. 7854 BELGIUM AND LUXEMBOURG:

Exchange of letters constituting an agreement to amend the Convention, signed at Brussels on 9 March 1931, for the prevention of double taxation as regards direct taxes and to guarantee reciprocal co-operation between the two countries in the collection of such taxes. Brussels, 9 and 11 March 1965.

Came into force on 11 March 1965 by the exchange of the said letters.

Official texts: French and Dutch.

Registered by Belgium on 8 July 1965.

No. 7855 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FRANCE:

Convention for the avoidance of double taxation with respect to duties on the estates of deceased persons. Signed at Paris, on 21 June 1963.

Came into force on 30 June 1964, the date on which the Contracting Parties had notified each other that the procedures required by their respective constitutional laws for the bringing into force of the Convention had been completed, in accordance with article XI.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 14 July 1965.

No. 7856 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND JORDAN:

Exchange of notes constituting an agreement concerning proposals for an interest-free loan during the financial year ending 31 March 1965. Amman, 31 August 1964.

Came into force on 31 August 1964 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 14 July 1965.

No 7852 BELGIQUE ET CONGO (LEOPOLDVILLE):

Convention pour le règlement des questions relatives à la dette publique et au portefeuille de la Colonie du Congo belge (avec listes, échange de lettres et Protocole d'application provisoire). Signée à Bruxelles, le 6 février 1965.

Conformément à son article 20, la Convention est entrée en vigueur le 11 mai 1965, date de l'échange des instruments de ratification à Léopoldville.

Texte officiel français.

Enregistrée par la Belgique, le 8 juillet 1965.

No 7853 BELGIQUE ET CONGO (LEOPOLDVILLE):

Convention relative aux statuts du "Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion". Signée à Bruxelles, le 6 février 1965.

Conformément à son article 29, la Convention est entrée en vigueur par l'échange des instruments de ratification à Léopoldville le 11 mai 1965, date de l'entrée en vigueur de la Convention entre la Belgique et la République démocratique du Congo pour le règlement des questions relatives à la dette publique et au portefeuille de la Colonie du Congo belge (voir sous le numéro 7852).

Texte officiel français.

Enregistrée par la Belgique le 8 juillet 1965.

No 7854 BELGIQUE ET LUXEMBOURG:

Echange de lettres constituant un accord portant modification de la Convention, signée à Bruxelles le 9 mars 1931, ayant pour but d'éviter la double imposition en matière d'impôts directs et de garantir l'assistance réciproque des deux pays pour le recouvrement de ces impôts. Bruxelles, 9 et 11 mars 1965.

Entré en vigueur le 11 mars 1965 par l'échange des dites lettres.

Textes officiels français et néerlandais.

Enregistré par la Belgique le 9 juillet 1965.

No 7855 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FRANCE:

Convention tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur les successions. Signée à Paris, le 21 juin 1963.

Entrée en vigueur le 30 juin 1964, date à laquelle les Parties contractantes se sont notifiées l'accomplissement des procédures requises par leurs règles constitutionnelles respectives pour la mise en vigueur de la Convention, conformément à l'article XI.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 14 juillet 1965.

No 7856 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET JORDANIE:

Echange de notes constituant un accord sur des propositions en vue de l'octroi d'un prêt sans intérêt pour l'exercice se terminant le 31 mars 1965. Amman, 31 août 1964.

Entré en vigueur le 31 août 1964 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 14 juillet 1965.

No. 7857 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, UNIVERSAL POSTAL UNION AND INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION AND MALAWI:

Agreement on operational assistance (with annex). Signed at Zomba, on 20 July 1965.

Came into force on 20 July 1965, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered ex officio on 20 July 1965.

No. 7858 PHILIPPINES AND AUSTRALIA:

Trade Agreement (with Agreed Minutes). Signed at Manila, on 16 June 1965.

Came into force on 16 June 1965, upon signature, in accordance with article IX (1).

Official text: English.

Registered by the Philippines on 21 July 1965.

No. 7859 FINLAND AND LUXEMBOURG:

Air Transport Agreement (with Annex). Signed at Helsinki, on 15 August 1961.

Provisionally applied from 15 August 1961, the date of signature, and came into force on 20 May 1965, the date on which the Contracting Parties had notified each other of their approval of the Agreement, in accordance with the provisions of article 10.

Official text: English.

Registered by Finland on 21 July 1965.

No. 7860 PHILIPPINES AND REPUBLIC OF CHINA:

Protocol on trade relations (with annexes and memorandum). Signed at Manila, on 18 October 1956.

Came into force on 18 October 1956, upon signature, in accordance with paragraph 4 of the Protocol.

Official text: English.

Registered by the Philippines on 21 July 1965.

No. 7861 UNITED STATES OF AMERICA AND COSTA RICA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps. San José, 21 and 23 November 1962.

Came into force on 11 August 1964, the date of the communication by which the Government of Costa Rica notified the Government of the United States of America that it had ratified the Agreement, in accordance with the provisions of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 27 July 1965.

No. 7862 UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF KOREA:

Exchange of notes (with annex and related letters) constituting an agreement relating to trade in cotton textiles. Washington, 26 January 1965.

No 7857 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, UNION POSTALE UNIVERSELLE ET ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME, D'UNE PART, ET MALAWI, D'AUTRE PART:

Accord d'assistance opérationnelle (avec annexe). Signé à Zomba, le 20 juillet 1965.

Entré en vigueur le 20 juillet 1965, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 20 juillet 1965.

No 7858 PHILIPPINES ET AUSTRALIE:

Accord commercial (avec procès-verbal d'accord). Signé à Manille, le 16 juin 1965.

Entré en vigueur le 16 juin 1965, dès la signature, conformément à l'article IX, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Philippines le 21 juillet 1965.

No 7859 FINLANDE ET LUXEMBOURG:

Accord (avec annexe) relatif au transport aérien. Signé à Helsinki, le 15 août 1961.

Appliqué à titre provisoire à compter du 15 août 1961, date de la signature, et entré en vigueur le 20 mai 1965, date à laquelle les Parties contractantes se sont notifiées leur approbation de l'Accord, conformément aux dispositions de l'article 10.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Finlande le 21 juillet 1965.

No 7860 PHILIPPINES ET REPUBLIQUE DE CHINE:

Protocole concernant les relations commerciales (avec annexes et mémorandum). Signé à Manille, le 18 octobre 1956.

Entré en vigueur le 18 octobre 1956, dès la signature, conformément au paragraphe 4 du Protocole.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Philippines le 21 juillet 1965.

No 7861 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COSTA RICA:

Echange de notes constituant un accord relatif au Peace Corps. San José, 21 et 23 novembre 1962.

Entré en vigueur le 11 août 1964, date de la communication par laquelle le Gouvernement du Costa Rica a notifié au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique qu'il avait ratifié l'Accord, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1965.

No 7862 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE COREE:

Echange de notes (avec annexe et lettres connexes) constituant un accord relatif au commerce des textiles de coton. Washington, 26 janvier 1965.

Came into force on 26 January 1965 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 27 July 1965.

Entré en vigueur le 26 janvier 1965 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1965.

No. 7863 UNITED STATES OF AMERICA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement (with appendix) relating to fishing for kingcrab. Signed at Washington, on 5 February 1965.

Came into force on 5 February 1965, by signature.

Official texts: English and Russian.

Registered by the United States of America on 27 July 1965.

No 7863 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES:

Accord (avec appendice) concernant la pêche du crabe d'Alaska. Signé à Washington, le 5 février 1965.

Entré en vigueur le 5 février 1965, par signature.

Textes officiels anglais et russe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1965.

No. 7864 UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:

Exchange of notes (with annexes) constituting an agreement relating to military assistance to India. New Delhi, 13 January 1965.

Came into force on 13 January 1965 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 27 July 1965.

No 7864 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE:

Echange de notes (avec annexes) constituant un accord d'assistance militaire à l'Inde. New Delhi, 13 janvier 1965.

Entré en vigueur le 13 janvier 1965 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1965.

No. 7865 UNITED STATES OF AMERICA AND DAHOMEY:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Cotonou, on 31 December 1964.

Came into force on 31 December 1964, upon signature, in accordance with article VI.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 27 July 1965.

No 7865 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET DAHOMEY:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu en vertu du titre I de l'Acte (modifié) sur le développement des échanges commerciaux et de l'aide en produits agricoles (avec échange de notes). Signé à Cotonou, le 31 décembre 1964.

Entré en vigueur le 31 décembre 1964, dès la signature, conformément à l'article VI.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1965.

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations

No. 4 Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946.

Accession

Instrument deposited on:
1 July 1965
Kenya

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

Accession in respect of the following Specialized Agencies:

World Health Organization ✓
International Civil Aviation Organization ✓
International Labour Organisation ✓
Food and Agriculture Organization of the United Nations ✓

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization ✓
International Bank for Reconstruction and Development ✓

International Monetary Fund ✓
Universal Postal Union ✓
International Telecommunication Union ✓
World Meteorological Organization ✓
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization ✓

International Finance Corporation ✓
International Development Association ✓
Instrument deposited on:

1 July 1965
Kenya

No. 7310 Vienna Convention on Diplomatic Relations. Done at Vienna, on 18 April 1961.

Ratification and accession (a)

Instruments deposited on:
1 July 1965 (a)
Kenya
(To take effect on 31 July 1965.)
19 July 1965
Democratic Republic of the Congo
(To take effect on 18 August 1965.)

No. 7311 Optional Protocol concerning Acquisition of Nationality. Done at Vienna, on 18 April 1961.

Accession

Instrument deposited on:
1 July 1965
Kenya
(To take effect on 31 July 1965.)

No. 7312 Optional Protocol concerning the Compulsory Settlement of Disputes. Done at Vienna, on 18 April 1961.

Accessions

Instruments deposited on:
1 July 1965
Kenya
(To take effect on 31 July 1965.)
19 July 1965
Democratic Republic of the Congo
(To take effect on 18 August 1965.)

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No 4 Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946.

Adhésion

Instrument déposé le:
1er juillet 1965
Kenya

No 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947.

Adhésion en ce qui concerne les institutions spécialisées ci-après:

Organisation mondiale de la santé
Organisation de l'aviation civile internationale
Organisation internationale du Travail
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
Banque internationale pour la reconstruction et le développement
Fonds monétaire international
Union postale universelle
Union internationale des télécommunications
Organisation météorologique mondiale
Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime
Société financière internationale
Association internationale de développement
Instrument déposé le:
1er juillet 1965
Kenya

No 7310 Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Faite à Vienne, le 18 avril 1961.

Ratification et adhésion a)

Instruments déposés les:
1er juillet 1965 a)
Kenya
(Pour prendre effet le 31 juillet 1965.)
19 juillet 1965
République démocratique du Congo
(Pour prendre effet le 18 août 1965.)

No 7311 Protocole de signature facultative concernant l'acquisition de la nationalité. Fait à Vienne, le 18 avril 1961.

Adhésion

Instrument déposé le:
1er juillet 1965
Kenya
(Pour prendre effet le 31 juillet 1965.)

No 7312 Protocole de signature facultative concernant le règlement obligatoire des différends. Fait à Vienne, le 18 avril 1961.

Adhésions

Instruments déposés les:
1er juillet 1965
Kenya
(Pour prendre effet le 31 juillet 1965.)
19 juillet 1965
République démocratique du Congo
(Pour prendre effet le 18 août 1965.)

No. 7525 Convention on Consent to Marriage, Minimum Age for Marriage and Registration of Marriages. Opened for signature at New York, on 10 December 1962.

Ratification

Instrument deposited on:

2 July 1965

Netherlands (For the Kingdom in Europe, Surinam and the Netherlands Antilles; to take effect on 30 September 1965.)

No 7525 Convention sur le consentement au mariage, l'âge minimum du mariage et l'enregistrement des mariages. Ouverte à la signature à New York, le 10 décembre 1962.

Ratification

Instrument déposé le:

2 juillet 1965

Pays-Bas (Pour le Royaume en Europe, le Surinam et les Antilles néerlandaises; pour prendre effet le 30 septembre 1965.)

No. 7515 Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done at New York, on 30 March 1961

Ratifications

Instruments deposited on:

6 July 1965

Finland

(To take effect on 5 August 1965.)

9 July 1965

Pakistan

(With reservations; to take effect on 8 August 1965.)

16 July 1965

Netherlands (For the Kingdom in Europe, Surinam and the Netherlands Antilles; to take effect on 15 August 1965.)

No 7515 Convention unique sur les stupéfiants, 1961. Faite à New York, le 30 mars 1961.

Ratifications

Instruments déposés les:

6 juillet 1965

Finlande

(Pour prendre effet le 5 août 1965.)

9 juillet 1965

Pakistan

(Avec réserves; pour prendre effet le 8 août 1965.)

16 juillet 1965

Pays-Bas (Pour le Royaume en Europe, le Surinam et les Antilles néerlandaises; pour prendre effet le 15 août 1965.)

No. 970 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armed forces in the field. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No 970 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No. 971 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No 971 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No. 972 Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No 972 Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No. 973 Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No 973 Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

Accessions

Notification received by the Swiss Federal Council on:

24 May 1965

Mali

(To take effect on 24 November 1965.)

Certified statement was registered by Switzerland on 6 July 1965.

Adhésions

Notification reçue par le Conseil fédéral suisse le:

24 mai 1965

Mali

(Pour prendre effet le 24 novembre 1965.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 6 juillet 1965.

No. 7622 Standard Agreement on operational assistance between United Nations, International Labour Organization, Food and Agriculture Organization of the United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, International Civil Aviation Organization, World Health Organization, International Telecommunication Union, World Meteorological Organization, International Atomic Energy Agency and Universal Postal Union and Afghanistan. Signed at Kabul, on 23 February 1965.

No 7622 Accord type d'assistance opérationnelle entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle, d'une part, et l'Afghanistan, d'autre part. Signé à Kaboul, le 23 février 1965.

Application of the above-mentioned Agreement to all operational type of assistance provided to the Government of Pakistan under the regular programme of technical assistance of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation.

An agreement to this effect was concluded by an exchange of letters, dated at Kabul, on 13 June and 6 July 1965.

Certified statement was registered ex officio on 6 July 1965.

Application de l'Accord susmentionné à tous les types d'assistance opérationnelle fournie au Gouvernement pakistanais dans le cadre du programme ordinaire d'assistance technique de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture.

Un accord à cet effet a été conclu sous forme d'échange de lettres en date, à Kaboul, des 13 juin et 6 juillet 1965.

La déclaration certifiée a été enregistrée d'office le 6 juillet 1965.

No. 4844 Convention on the Taxation of Road Vehicles for Private Use in International Traffic and Protocol of Signature. Done at Geneva, on 18 May 1956.

Accession

Instrument deposited on:

9 July 1965

Norway

(To take effect on 7 October 1965.)

No. 1691 Agreement for the establishment of a General Fisheries Council for the Mediterranean. Drawn up at Rome, on 24 September 1949.

Acceptance

Notification received by the Director General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

10 June 1965

Cyprus

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 9 July 1965.

No. 1671 Convention on Road Traffic. Signed at Geneva, on 19 September 1949.

Application to Grenada and Swaziland

Notification received on:

14 July 1965

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (With reservations; to take effect on 13 August 1965.)

No. 2575 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Turkish Government concerning financial arrangements for the period ending 1 June 1961, relating to the Agreement of 11 February 1954 regarding the repayment of certain credits granted to Turkey relating to armaments. Ankara, 9 December 1960.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement of 9 December 1960, as amended. Ankara, 20 August 1964.

Came into force on 20 August 1964, in accordance with the provisions of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 20 August 1964. Ankara, 14 January 1965.

Came into force on 14 January 1965, in accordance with the provisions of the said notes.

Official texts: English and Turkish.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 14 July 1965.

No. 6455 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United Arab Republic concerning exchanges of professors, experts and students in the fields of science and education. Cairo, 14 November 1961.

Exchange of notes constituting an agreement prolonging the above-mentioned Agreement, as prolonged. Cairo, 22 October 1964.

Came into force on 22 October 1964 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 14 July 1965.

No 4844 Convention relative au régime fiscal des véhicules routiers pour usage privé en circulation internationale et Protocole de signature. Faits à Genève, le 18 mai 1956.

Adhésion

Instrument déposé le:

9 juillet 1965

Norvège

(Pour prendre effet le 7 octobre 1965.)

No 1691 Accord portant création du Conseil général des pêches pour la Méditerranée. Elaboré à Rome, le 24 septembre 1949.

Acceptation

Notification reçue par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:

10 juin 1965

Chypre

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 9 juillet 1965.

No 1671 Convention sur la circulation routière. Signée à Genève, le 19 septembre 1949.

Application à la Grenade et au Souaziland

Notification reçue le:

14 juillet 1965

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Avec réserves; pour prendre effet le 13 août 1965.)

No 2575 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement turc concernant les dispositions d'ordre financier à prendre pour la période se terminant le 1er juin 1961, dans le cadre de l'Accord du 11 février 1954 relatif au remboursement de certains crédits accordés à la Turquie en matière d'armements. Ankara, 9 décembre 1960.

Echange de notes constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné du 9 décembre 1960, tel qu'il a été modifié. Ankara, 20 août 1964.

Entré en vigueur le 20 août 1964, conformément aux dispositions desdites notes.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné du 20 août 1964. Ankara, 14 janvier 1965.

Entré en vigueur le 14 janvier 1965, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et turc.

Enregistrés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 14 juillet 1965.

No 6455 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République arabe unie relatif à l'échange de professeurs, d'experts et d'étudiants dans le domaine de la science et de l'enseignement. Le Caire, 14 novembre 1961.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné, déjà prorogé. Le Caire, 22 octobre 1964.

Entré en vigueur le 22 octobre 1964 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 14 juillet 1965.

No. 2545 Convention relating to the Status of Refugees. Done at Geneva, on 28 July 1951.

Accession

Instrument deposited on:

19 July 1965

Democratic Republic of the Congo

(With declaration; to take effect on 17 October 1965.)

No. 6861 Customs Convention on the Temporary Importation of Packings. Done at Brussels, on 6 October 1960.

Accession

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

29 June 1965

Poland

(To take effect on 30 September 1965.)

Certified statement was registered by the Customs Co-operation Council on 21 July 1965.

No. 186 International Opium Convention. The Hague, 23 January 1912.

International Opium Convention with Protocol, signed at Geneva on 19 February 1925, and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946

Convention for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, with Protocol of Signature, signed at Geneva on 13 July 1931, and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946.

Succession to the above-mentioned Convention

Notification received on:

22 July 1965

Malawi

No. 688 Protocol Bringing under International Control Drugs Outside the Scope of the Convention of 13 July 1931 for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946. Signed at Paris, on 19 November 1948.

Succession to the above-mentioned Protocol

Notification received on:

22 July 1965

Malawi

No. 7794 International Convention for the Safety of Life at Sea, 1960. Signed at London, on 17 June 1960.

Acceptance

Instrument deposited with the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

12 July 1965

Burma

(To take effect on 12 October 1965.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 22 July 1965.

No. 710 Convention for the Suppression of the Circulation of, and Traffic in, Obscene Publications, concluded at Geneva on 12 September 1923, as amended by the Protocol done at Lake Success, New York, on 12 November 1947.

Accession

Instrument deposited on:

22 July 1965

Malawi

No 2545 Convention relative au statut des réfugiés. Signée à Genève, le 28 juillet 1951.

Adhésion

Instrument déposé le:

19 juillet 1965

République démocratique du Congo

(Avec déclaration; pour prendre effet le 17 octobre 1965.)

No 6861 Convention douanière relative à l'importation temporaire des emballages. Faite à Bruxelles, le 6 octobre 1960.

Adhésion

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le:

29 juin 1965

Pologne

(Pour prendre effet le 30 septembre 1965.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de coopération douanière le 21 juillet 1965.

No 186 Convention internationale de l'opium. La Haye, 23 janvier 1912.

Convention internationale de l'opium, avec Protocole, signés à Genève le 19 février 1925 et amendés par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 11 décembre 1946.

Convention pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, avec Protocole de signature, signés à Genève, le 13 juillet 1931 et amendés par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 11 décembre 1946.

Succession en ce qui concerne les Conventions susmentionnées.

Notification reçue le:

22 juillet 1965

Malawi

No 688 Protocole plaçant sous contrôle international certaines drogues non visées par la Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, amendée par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 11 décembre 1946. Signé à Paris le 19 novembre 1948.

Succession en ce qui concerne le Protocole susmentionné.

Notification reçue le:

22 juillet 1965

Malawi

No 7794 Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, 1960. Signée à Londres, le 17 juin 1960.

Acceptation

Instrument déposé auprès de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le:

12 juillet 1965

Birmanie

(Pour prendre effet le 12 octobre 1965.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 22 juillet 1965.

No 710 Convention pour la répression de la circulation et du trafic des publications obscènes, conclue à Genève le 12 septembre 1923 et modifiée par le Protocole fait à Lake Success, New York, le 12 novembre 1947.

Adhésion

Instrument déposé le:

22 juillet 1965

Malawi

No. 728 Agreement for the Suppression of the Circulation of Obscene Publications, signed at Paris on 4 May 1910 and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

Acceptance by virtue of accession to the Convention of 12 September 1923 as amended by the Protocol of 12 November 1947 (see No. 710 above), in accordance with article 10 of the Convention:

22 July 1965

Malawi

No. 942 International Convention relating to Economic Statistics, signed at Geneva on 14 December 1928, as amended by the Protocol signed at Paris, on 9 December 1948

Accession

Instrument deposited on:

23 July 1965

Nigeria

(To take effect on 21 October 1965.)

No. 6964 Treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere, in outer space and under water. Signed at Moscow, on 5 August 1963.

Ratifications and accession (a)

Instruments deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on the dates indicated:

Cyprus	15 April 1965
Dahomey	22 April 1965
Lebanon	20 May 1965
Kuwait	21 May 1965
Tunisia	26 May 1965
Kenya (a)	10 June 1965

Succession

Notification of succession by the Gambia to the above-mentioned Treaty received by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 6 May 1965.

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 23 July 1965.

No. 5049 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Spain relating to the loan of vessels to Spain. Madrid, 23 June 1959.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the extension of the period of the loan of certain vessels to Spain made under the above-mentioned Agreement. Madrid, 11 January 1965.

Came into force on 11 January 1965 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 27 July 1965.

No. 5287 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to a facility for space vehicle tracking and communication. Mexico, 12 April 1960.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement, as extended and amended. Mexico, 27 January 1965.

Came into force on 27 January 1965 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 27 July 1965.

No 728 Arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris le 4 mai 1910, modifié par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 4 mai 1949.

Acceptation en vertu de l'adhésion à la Convention du 12 septembre 1923, modifiée par le Protocole du 12 novembre 1947 (voir No 710 ci-dessus), conformément à l'article 10 de la Convention:

22 juillet 1965

Malawi

No 942 Convention internationale concernant les statistiques économiques, signée à Genève le 14 décembre 1928, et amendée par le Protocole signé à Paris le 9 décembre 1948.

Adhésion

Instrument déposé le:

23 juillet 1965

Nigéria

(Pour prendre effet le 21 octobre 1965.)

No 6964 Traité interdisant les essais d'armes nucléaires dans l'atmosphère, dans l'espace extra-atmosphérique et sous l'eau. Signé à Moscou, le 5 août 1963.

Ratifications et adhésion (a)

Instruments déposés auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord aux dates indiquées:

Chypre	15 avril 1965
Dahomey	22 avril 1965
Liban	20 mai 1965
Koweït	21 mai 1965
Tunisie	26 mai 1965
Kenya (a)	10 juin 1965

Succession

La notification par la Gambie de sa succession aux obligations découlant du Traité susmentionné a été reçue par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 6 mai 1965.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 23 juillet 1965.

No 5049 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Espagne relatif au prêt d'unités navales à l'Espagne. Madrid, 23 juin 1959.

Echange de notes constituant un accord relatif à la prolongation de la durée du prêt de certaines unités navales à l'Espagne effectué conformément à l'Accord susmentionné. Madrid, 11 janvier 1965.

Entré en vigueur le 11 janvier 1965 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1965.

No 5287 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à la création d'une station pour le repérage des engins spatiaux et les communications avec ces engins. Mexico, 12 avril 1960.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné, tel qu'il avait été prorogé et modifié. Mexico, 27 janvier 1965.

Entré en vigueur le 27 janvier 1965 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1965.

No. 5293 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Brazil relating to the loan of vessels to Brazil. Rio de Janeiro, 18 September and 19 October 1959.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the extension of the period of the loan of certain vessels to Brazil made under the above-mentioned Agreement. Rio de Janeiro, 19 and 21 January 1965.

Came into force on 21 January 1965 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 27 July 1965.

No. 7120 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Spain amending the Agreement of 16 July 1963 relating to trade in cotton textiles, as amended. Washington, 30 October 1964.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 30 October 1964. Washington, 22 January and 3 February 1965.

Came into force on 3 February 1965 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 27 July 1965.

No. 7224 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Republic of China relating to trade in cotton textiles. Taipei, 19 October 1963.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Washington, 13 January 1965.

Came into force on 13 January 1965 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 27 July 1965.

No. 7663 Agreement for the establishment of a commission for controlling the Desert Locust in the eastern region of its distribution area in South West Asia. Approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations at its twelfth session, Rome, 3 December 1963.

Acceptance

Instrument deposited with the Director General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

12 July 1965

Pakistan

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 27 July 1965.

No. 7074 Headquarters Agreement between the Government of the Republic of Senegal and United Nations Children's Fund. Signed at Dakar, on 22 January 1964.

Ratification

Notification of ratification provided in Article VIII (1) of the Agreement was received by UNICEF from the Government of Senegal on 31 July 1965.

No 5293 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Brésil relatif au prêt de navires au Brésil, Rio de Janeiro, 18 septembre et 19 octobre 1959.

Echange de notes constituant un accord relatif à la prolongation de la durée du prêt de certains navires au Brésil effectué conformément à l'Accord susmentionné. Rio de Janeiro, 19 et 21 janvier 1965.

Entré en vigueur le 21 janvier 1965 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1965.

No 7120 Echange de notes constituant un avenant à l'Accord du 16 juillet 1963 entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Espagne relatif au commerce des textiles de coton, tel qu'il avait été modifié. Washington, 30 octobre 1964.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné du 30 octobre 1964. Washington, 22 janvier et 3 février 1965.

Entré en vigueur le 3 février 1965 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1965.

No 7224 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Chine relatif au commerce des textiles de coton. Taipei, 19 octobre 1963.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné, déjà modifié. Washington, 13 janvier 1965.

Entré en vigueur le 13 janvier 1965 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1965.

No 7663 Accord portant création d'une commission de lutte contre le criquet pèlerin dans la partie orientale de l'aire de répartition de cet acridien en Asie du Sud-Ouest. Approuvé par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture à sa douzième session, Rome, 3 décembre 1963.

Acceptation

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:

12 juillet 1965

Pakistan

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 27 juillet 1965.

No 7074 Accord de Siège entre le Gouvernement de la République du Sénégal et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance. Signé à Dakar, le 22 janvier 1964.

Ratification

La notification par le Gouvernement sénégalais de la ratification, prévue à l'article VIII, paragraphe 1, de l'Accord, a été reçue par le FISE le 31 juillet 1965.